

Úradný vestník

Európskej únie

L 13



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 61

18. januára 2018

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/72 zo 4. októbra 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751 o výmenných poplatkoch za platobné transakcie viazané na kartu, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, ktorými sa stanovujú požiadavky, ktoré majú kartové schémy a spracovateľské subjekty dodržiavať, aby sa zabezpečilo uplatňovanie požiadaviek na nezávislosť z hľadiska účtovníctva, organizácie a rozhodovacieho procesu ⁽¹⁾ 1
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/73 zo 16. januára 2018, ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí zlúčenín ortuti v určitých výrobkoch alebo na nich ⁽¹⁾ 8
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/74 zo 17. januára 2018, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie kyseliny fosforečnej – fosforečnanov – di-, tri- a polyfosforečnanov (E 338 – 452) v mrazenom mäse na vertikálnom ražni v tvare homole ⁽¹⁾ 21
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/75 zo 17. januára 2018, ktorým sa mení príloha k nariadeniu (EÚ) č. 231/2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o špecifikácie mikrokryštalickej celulózy [E 460i] ⁽¹⁾ 24

Korigendá

- ★ Korigendum k opravnému rozpočtu Európskej únie č. 5 (EÚ, Euratom) 2017/30 na rozpočtový rok 2017 s konečnou platnosťou (Ú. v. EÚ L 9, 12.1.2018) 27

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/72

zo 4. októbra 2017,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751 o výmenných poplatkoch za platobné transakcie viazané na kartu, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, ktorými sa stanovujú požiadavky, ktoré majú kartové schémy a spracovateľské subjekty dodržiavať, aby sa zabezpečilo uplatňovanie požiadaviek na nezávislosť z hľadiska účtovníctva, organizácie a rozhodovacieho procesu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751 z 29. apríla 2015 o výmenných poplatkoch za platobné transakcie viazané na kartu ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 6,

keďže:

- (1) S cieľom špecifikovať požiadavky zabezpečujúce oddelenie kartových schém a spracovateľských subjektov je vhodné definovať niektoré pojmy týkajúce sa účtovníctva, organizácie a rozhodovacieho procesu kartových schém a spracovateľských subjektov bez ohľadu na právnu formu prijatú týmito subjektmi.
- (2) Kartové schémy a spracovateľské subjekty by mali mať zavedené účtovné postupy, ktoré by im umožnili poskytovať finančné informácie o oddelených výkazoch ziskov a strát a vysvetlivky k týmto finančným informáciám. Tieto požiadavky by nemali nahradiť alebo zmeniť účtovné zásady a normy ani požiadavky týkajúce sa ročných účtovných závierok, ktoré sa už na kartové schémy a spracovateľské subjekty uplatňujú.
- (3) Na tento účel je vhodné špecifikovať, ako by sa mali rozdeliť výdavky a príjmy v rámci týchto účtovných postupov. Tieto účtovné postupy by sa mali riadne zdokumentovať, najmä pokiaľ ide o prevody finančných prostriedkov medzi kartovými schémami a spracovateľskými subjektmi.
- (4) S cieľom zabezpečiť nezávislosť by kartové schémy a zúčastnené spracovateľské subjekty mali aspoň raz ročne poskytnúť finančné informácie, ktoré by mal preskúmať nezávislý audítor. Tieto informácie, ako aj ich preskúmanie, by mali byť príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii, aby mohli tieto orgány zabezpečiť presadzovanie požiadaviek nezávislosti.
- (5) Kartové schémy a spracovateľské subjekty, ktoré nie sú samostatnými právnickými osobami, by mali aspoň v rámci organizácie pôsobiť ako odlišné vnútorné obchodné jednotky. Zamestnanci kartových schém a zamestnanci spracovateľských subjektov vrátane vrcholového manažmentu by mali byť nezávislí a umiestnení v oddelených pracovných priestoroch vybavených obmedzeným kontrolovaným prístupom. Aby sa podporila nezávislosť vrcholového manažmentu v prípade, keď sú dva subjekty súčasťou tej istej skupiny, a s cieľom zabrániť efektu „otáčavých dverí“, členom vrcholového manažmentu by sa malo minimálne jeden rok zakázať pracovať v druhom subjekte skupiny po tom, ako prestali pracovať pre prvý subjekt.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 1.

- (6) Zamestnancom kartových schém by sa malo povoliť vykonávať úlohy týkajúce sa navrhovania, aktualizácie alebo vykonávania spracovateľských služieb len v prípade, ak sú splnené osobitné podmienky zabezpečujúce súlad s požiadavkami na nezávislosť.
- (7) S cieľom zabrániť akýmkoľvek stimulom, ktoré by viedli k tomu, aby si kartové schémy alebo spracovateľské subjekty prostredníctvom svojich pracovníkov navzájom poskytovali preferenčné zaobchádzanie alebo dôverné informácie, ktoré nie sú ich konkurentom dostupné, rámce odmeňovania zamestnancov kartových schém a spracovateľských subjektov by nemali byť priamo alebo nepriamo založené na hospodárskej výkonnosti spracovateľských subjektov alebo kartových schém. Politiky odmeňovania by mali byť príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii v celom rozsahu.
- (8) Je vhodné špecifikovať, že ak je kartová schéma a spracovateľský subjekt súčasťou toho istého právneho subjektu alebo skupiny, pravidlá na zabezpečenie dodržiavania tohto nariadenia zo strany zamestnancov by mali byť stanovené v kódexe správania, pričom by sa mali zverejniť účinné sankcie a mechanizmy presadzovania.
- (9) Kartové schémy a spracovateľské subjekty by mali mať možnosť využívať spoločné služby za predpokladu, že takéto použitie nepovedie k výmene citlivých informácií medzi nimi a že podmienky spoločného využívania služieb vrátane finančných podmienok, za ktorých sa tieto služby ponúkajú, sú riadne zdokumentované v jednotnom dokumente. Tento dokument by mal byť príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii, aby mohli zabezpečiť uplatňovanie požiadaviek nezávislosti. Mali by sa zaviesť osobitné podmienky na spoločné využívanie systému riadenia informácií. Výmena citlivých informácií medzi kartovými schémami a spracovateľskými subjektmi, ktorá by buď kartovej schéme alebo spracovateľskému subjektu mohla poskytnúť konkurenčnú výhodu, by sa však mala zakázať.
- (10) Je vhodné stanoviť podmienky týkajúce sa zloženia riadiacich orgánov kartových schém a spracovateľských subjektov bez ohľadu na ich právnu formu a organizačnú štruktúru, aby sa zabezpečilo, že potenciálne konflikty záujmov v prípade rozhodovacieho procesu medzi kartovými schémami a spracovateľskými subjektmi budú primerane zmiernené. Tieto podmienky by mali byť zverejnené a mali by podliehať preskúmaniu zo strany príslušných orgánov. Okrem toho by kartové schémy a spracovateľské subjekty mali mať samostatné ročné plány činnosti schválené ich príslušnými riadiacimi orgánmi. Tieto samostatné ročné plány činnosti by mali byť príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii v celom rozsahu, aby sa zabezpečilo presadzovanie požiadaviek nezávislosti.
- (11) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Komisii predložil Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA).
- (12) Orgán EBA vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu regulačných technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010⁽¹⁾ o stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú požiadavky, ktoré musia kartové schémy a spracovateľské subjekty spĺňať, aby sa zabezpečilo uplatňovanie článku 7 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2015/751.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „riadiaci orgán“ je orgán kartovej schémy alebo spracovateľského subjektu vymenovaný v súlade s vnútroštátnym právom, ktorý je oprávnený stanovovať stratégiu, ciele a celkové smerovanie subjektu a ktorý vykonáva dohľad nad rozhodovaním manažmentu a monitoruje ho a pozostáva z osôb, ktoré skutočne riadia činnosť subjektu;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

2. „vrcholový manažment“ sú tie fyzické osoby v rámci kartovej schémy alebo spracovateľského subjektu, ktoré vykonávajú výkonné funkcie a ktoré sú zodpovedné a zodpovedajú sa riadiacemu orgánu za každodenné riadenie kartovej schémy alebo spracovateľského subjektu;
3. „odmeňovanie“ sú všetky formy pevnej a pohyblivej odmeny vrátane platieb alebo dávok, peňažných alebo nepeňažných, poskytované priamo kartovou schémou alebo spracovateľským subjektom, alebo v mene kartovej schémy či spracovateľského subjektu zamestnancom;
4. „spoločné služby“ sú akákoľvek činnosť, funkcia alebo služba, ktorú vykonáva buď interná jednotka v rámci kartovej schémy, alebo spracovateľského subjektu, alebo samostatný právny subjekt a ktorá sa vykonáva v prospech kartovej schémy aj spracovateľského subjektu;
5. „skupina“ sú materský podnik a všetky jeho dcérske podniky v zmysle článku 2 ods. 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ⁽¹⁾.

KAPITOLA II

ÚČTOVNÍCTVO

Článok 3

Finančné informácie

1. Kartové schémy a zúčastnené spracovateľské subjekty majú zavedené účtovné postupy, ktoré im umožňujú poskytovať finančné informácie o oddelených výkazoch ziskov a strát a vysvetlivky k týmto finančným informáciám.
2. Finančné informácie uvedené v odseku 1 musia byť v súlade s uplatniteľným účtovným rámcom na vypracovanie účtovných závierok kartových schém a spracovateľských subjektov.

Článok 4

Rozdelenie výdavkov a príjmov

1. Finančné informácie uvedené v článku 3 ods. 1 sú založené na rozdelení výdavkov a príjmov medzi kartovú schému a spracovateľský subjekt v súlade s týmito pravidlami:
 - a) výdavky a príjmy, ktoré priamo súvisia s poskytovaním služieb spracovania, sa priradia k spracovateľskému subjektu;
 - b) výdavky a príjmy, ktoré priamo súvisia s kartovou schémou, sa priradia ku kartovej schéme;
 - c) výdavky a príjmy, ktoré priamo nesúvisia s poskytovaním služieb spracovania alebo kartovou schémou, sa priradia podľa výpočtu nákladov podľa činnosti („ABC“ – activity based costing), čo zahŕňa priradenie nepriamych výdavkov a príjmov podľa skutočného využívania zo strany spracovateľského subjektu alebo kartovej schémy;
 - d) výdavky a príjmy, ktoré nemajú priamu súvislosť a nemožno ich priradiť podľa ABC, sa rozdelia podľa metodiky účtovania uvedenej vo vysvetlivke.
2. V sprievodnej poznámke uvedenej v odseku 1 písm. d) sa pre všetky priradené náklady a príjmy v rámci tejto metodiky uvádza:
 - a) základ tohto priradenia;
 - b) jeho zdôvodnenie.

Článok 5

Dokumentácia prevodu finančných zdrojov medzi kartovými schémami a spracovateľskými subjektmi

1. Kartové schémy a spracovateľské subjekty musia poskytnúť konkrétne vysvetlivky pre každý prevod finančných zdrojov medzi nimi za poskytovanie služieb alebo využívanie spoločných služieb, ako sa uvádza v článku 12. V týchto vysvetlivkách sa uvádzajú ceny a poplatky za tieto služby, bez ohľadu na akékoľvek súvisiace záväzky a organizačné opatrenia, ktoré môžu medzi nimi existovať. Tieto vysvetlivky sú zahrnuté vo finančných informáciách uvedených v článku 3 ods. 1.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19).

2. Ak kartové schémy a spracovateľské subjekty patria do toho istého právneho subjektu alebo skupiny, konkrétne vysvetlivky uvedené v odseku 1 poskytnú dôkazy, že ceny a poplatky za poskytovanie služieb medzi nimi alebo využívanie spoločných služieb sa nelíšia od cien a poplatkov za rovnaké alebo v prípade, že neexistujú, porovnateľné služby účtované medzi kartovými schémami a spracovateľskými subjektmi, ktoré nepatria do toho istého právneho subjektu alebo skupiny.

Článok 6

Preskúmanie finančných informácií a frekvencia ich poskytovania

1. Finančné informácie poskytnuté v súlade s článkami 3, 4 a 5 preskúma nezávislý a certifikovaný audítor.
2. Preskúmanie uvedené v odseku 1 sa poskytuje v podobe správy, čím sa zabezpečí:
 - a) dôveryhodný a správny prehľad o finančných informáciách poskytnutých kartovými schémami a spracovateľskými subjektmi;
 - b) konzistentnosť a porovnateľnosť finančných informácií s účtovnými rámcami na vypracovanie účtovných závierok kartových schém a spracovateľských subjektov;
 - c) konzistentnosť finančných informácií s politikami priradovania v predchádzajúcich rokoch, alebo v prípade, že takáto konzistentnosť chýba, vysvetlenie, prečo sa politika priradovania zmenila a prehodnotenie údajov z predchádzajúcich rokov.
3. Finančné informácie uvedené v článkoch 3, 4 a 5 sa predkladajú audítorovi uvedenému v odseku 1 raz za rok a príslušným orgánom sú na požiadanie v celom rozsahu k dispozícii spolu s preskúmaním vykonaným nezávislým audítorom.

KAPITOLA III

ORGANIZÁCIA

Článok 7

Funkčné oddelenie

Kartové schémy a spracovateľské subjekty, ktoré nie sú dvomi samostatnými právnymi subjektmi, sa musia rozdeliť do dvoch samostatných vnútorných obchodných jednotiek.

Článok 8

Oddelenie pracovných priestorov

Kartové schémy a spracovateľské subjekty, ktoré sa nachádzajú v tých istých priestoroch, sa rozmiestnia do oddelených pracovných priestorov vybavených obmedzeným a kontrolovaným prístupom.

Článok 9

Nezávislosť vrcholového manažmentu

Vrcholový manažment kartových schém alebo obchodnej jednotky kartovej schémy musí byť odlišný od vrcholového manažmentu spracovateľských subjektov alebo obchodnej jednotky spracovateľského subjektu a musí konať nezávisle. Vrcholový manažment kartových schém alebo obchodných jednotiek kartových schém nemôže začať pracovať pre spracovateľské subjekty alebo obchodné jednotky spracovateľských subjektov a naopak minimálne jeden rok po tom, ako prestal pracovať pre predchádzajúci subjekt.

Článok 10

Nezávislosť zamestnancov

1. Kartové schémy musia zamestnávať iných pracovníkov ako spracovateľské subjekty.
2. Zamestnanci kartových schém a spracovateľských subjektov môžu vykonávať úlohy súvisiace s poskytovaním spoločných služieb, ako sa uvádza v článku 12.

3. Zamestnanci spracovateľského subjektu môžu vykonávať úlohy súvisiace s vypracovaním jednotného súboru pravidiel, postupov, noriem a vykonávacích usmernení pre vykonávanie platobných transakcií viazaných na kartu za predpokladu, že:

- a) úlohy týkajúce sa vypracovania jednotného súboru pravidiel môžu byť vykonávané inými spracovateľskými subjektmi na nediskriminačnom základe;
- b) do vypracovania týchto pravidiel je zapojená reprezentatívna vzorka všetkých spracovateľských subjektov zúčastnených v rámci kartovej schémy.

Článok 11

Odmeňovanie

1. Spracovateľské subjekty prijímajú politiky odmeňovania, ktoré nevytvárajú stimuly pre ich zamestnancov, aby poskytovali kartovej schéme preferenčné zaobchádzanie alebo dôverné informácie, ktoré nie sú dostupné iným konkurentom. Odmeňovanie zamestnancov preto zohľadňuje výkonnosť spracovateľského subjektu a nie je priamo alebo nepriamo spojené s výkonnosťou kartovej schémy, ktorej spracovateľský subjekt poskytuje služby.

2. Kartové schémy prijímajú politiky odmeňovania, ktoré nevytvárajú stimuly pre ich zamestnancov, aby poskytovali spracovateľskému subjektu preferenčné zaobchádzanie alebo dôverné informácie, ktoré nie sú dostupné iným konkurentom. Odmeňovanie zamestnancov preto zohľadňuje výkonnosť kartovej schémy a nie je priamo alebo nepriamo spojené s výkonnosťou spracovateľského subjektu.

3. Politiky odmeňovania uvedené v odsekoch 1 a 2 sú príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii v celom rozsahu.

Článok 12

Využívanie spoločných služieb

1. Kartové schémy a spracovateľské subjekty využívajúce spoločné služby opíšu v jednotnom dokumente zoznam spoločných služieb a podmienky vrátane finančných podmienok, podľa ktorých sa tieto služby poskytujú.

2. Tento jednotný dokument uvedený v odseku 1 je príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii.

Článok 13

Používanie spoločného systému riadenia informácií

Systém riadenia informácií, ktorý spoločne využíva kartová schéma a spracovateľský subjekt, zabezpečí, aby:

- a) zamestnanci kartovej schémy a spracovateľského subjektu boli pri prístupe do systému riadenia informácií samostatne identifikovaní prostredníctvom postupu autentifikácie;
- b) používatelia mali prístup iba k informáciám, na ktoré majú v súlade s týmto nariadením oprávnenie. Najmä však, ako je uvedené v článku 14, nesmú mať zamestnanci kartovej schémy prístup k akýmkoľvek citlivým informáciám spracovateľského subjektu a zamestnanci spracovateľského subjektu nesmú mať prístup k akýmkoľvek citlivým informáciám kartovej schémy.

Článok 14

Citlivé informácie

Kartové schémy a spracovateľské subjekty nesmú zdieľať informácie citlivého charakteru, ktoré poskytujú konkurenčnú výhodu buď kartovej schéme, alebo spracovateľskému subjektu v prípade, že takéto informácie nie sú prístupné ostatným konkurentom.

Článok 15

Kódex správania

1. Kartové schémy a spracovateľské subjekty, ktoré patria do toho istého právneho subjektu alebo skupiny vymedzia a zverejnia na svojich internetových stránkach kódex správania, ktorým sa stanovuje, ako sa ich zamestnanci majú správať, aby sa zabezpečil súlad s týmto nariadením. V tomto kódexe sa stanovia aj účinné mechanizmy presadzovania.

2. Definujú sa v ňom najmä pravidlá slúžiace na zabránenie spoločného využívania citlivých informácií medzi kartovými schémami a spracovateľskými subjektmi, ako je uvedené v článku 14. Tento kódex správania podlieha preskúmaniu zo strany príslušných orgánov.

KAPITOLA IV

ROZHODOVACÍ PROCES

Článok 16

Nezávislosť riadiacich orgánov

1. Kartové schémy a spracovateľské subjekty zabezpečia, aby zloženie ich riadiacich orgánov zmierňovalo konflikty záujmov v rámci rozhodovacieho procesu medzi kartovou schémou a spracovateľským subjektom, a to aj stanovením jasných a objektívnych kritérií, ktoré určujú, kedy môže tá istá osoba zastávať v tom istom čase riadiace funkcie v riadiacom orgáne kartovej schémy a spracovateľského subjektu. Tieto kritériá sa zverejnia a podliehajú preskúmaniu zo strany príslušných orgánov.
2. Riadiace orgány kartových schém a spracovateľských subjektov, ktoré patria do toho istého právneho subjektu alebo skupiny, schvaľujú a pravidelne preskúmajú politiky v oblasti konfliktu záujmov s cieľom riadiť a monitorovať súlad s týmto nariadením.
3. Na účely odseku 2 a v prípade, keď môže riadiace funkcie v riadiacom orgáne kartovej schémy a spracovateľského subjektu zastávať tá istá osoba, kartové schémy a spracovateľské subjekty musia zriadiť:
 - a) samostatný riadiaci orgán zodpovedný za rozhodnutia týkajúce sa činností kartovej schémy s výnimkou spoločných služieb uvedených v článku 12, ktorý bude zložený z členov riadiaceho orgánu, ktorí v súvislosti s činnosťami spracúvania nevykonávajú žiadnu výkonnú funkciu. Títo členovia poskytujú riadiacemu orgánu poradenstvo týkajúce sa stratégie kartovej schémy v súlade s týmto nariadením a pomáhajú riadiacemu orgánu dohliadať na vykonávanie tejto stratégie zo strany vrcholového manažmentu;
 - b) samostatný riadiaci orgán zodpovedný za rozhodnutia týkajúce sa činností spracovateľského subjektu s výnimkou spoločných služieb uvedených v článku 12, ktorý bude zložený z členov riadiaceho orgánu, ktorí v súvislosti s činnosťami kartovej schémy nevykonávajú žiadnu výkonnú funkciu. Títo členovia poskytujú riadiacemu orgánu poradenstvo týkajúce sa stratégie spracovateľského subjektu v súlade s týmto nariadením a pomáhajú riadiacemu orgánu dohliadať na vykonávanie tejto stratégie zo strany vrcholového manažmentu;
 - c) nezávislé hierarchické vzťahy od vrcholového manažmentu obchodnej jednotky kartovej schémy k riadiacemu orgánu alebo od vrcholového manažmentu obchodnej jednotky spracovateľského subjektu k riadiacemu orgánu.
4. Organizačné usporiadanie stanovené v súlade s odsekom 3 je príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii.
5. Riadiaci orgán si ponecháva celkovú zodpovednosť za zabezpečenie súladu s týmto nariadením.

Článok 17

Nezávislosť ročného plánu činnosti

1. Kartové schémy a spracovateľské subjekty majú samostatné ročné plány činnosti, v ktorých sa stanovuje rozpočet vrátane kapitálových a prevádzkových výdavkov a možného delegovania právomocí vynaložiť tieto výdavky, ktoré sa predkladajú na schválenie príslušnému riadiacemu orgánu alebo v prípade potreby riadiacemu orgánu uvedenému v článku 16.
2. Samostatné ročné plány činností sú príslušným orgánom na požiadanie k dispozícii v celom rozsahu.

KAPITOLA V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 18

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. októbra 2017

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/73**zo 16. januára 2018,****ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí zlučenin ortuti v určitých výrobkoch alebo na nich****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a) a článok 16 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Pre zlučenyiny ortuti sa maximálne hladiny rezíduí (ďalej len „MRL“) stanovili v prílohe II a v časti B prílohy III k nariadeniu (ES) č. 396/2005.
- (2) Smernicou Rady 79/117/EHS sa zakázalo uvedenie prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich zlučenyiny ortuti na trh a ich používanie. Všetky povolenia pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce zlučenyiny ortuti boli zrušené, a následne sa všetky MRL stanovili na úrovni príslušného limitu detekcie (LD).
- (3) Komisia dostala od prevádzkovateľov potravinárskych podnikov a členských štátov informácie, z ktorých vyplýva, že prítomnosť zlučenin ortuti vo viacerých výrobkoch má za následok vyššie hladiny rezíduí než LD stanovený v nariadení (ES) č. 396/2005.
- (4) Údajmi z nedávneho monitorovania sa potvrdilo, že rezíduá zlučenin ortuti sa vyskytujú vo viacerých výrobkoch na úrovni vyššej ako LD. Pri zohľadnení 95. percentilu výsledkov všetkých vzoriek boli nahlásené tieto výskyty: orechy stromové v množstve 0,02 mg/kg; čerstvé bylinky v množstve 0,03 mg/kg; pestované huby v množstve 0,05 mg/kg; divorastúce huby v množstve 0,50 mg/kg s výnimkou hribov v množstve 0,90 mg/kg; olejnaté semená v množstve 0,02 mg/kg; čaje, kávové bôby, bylinné nálevy a kakaové bôby v množstve 0,02 mg/kg; koreniny v množstve 0,02 mg/kg s výnimkou zázvoru, muškátového orechu, muškátového kvetu, kurkumy v množstve 0,05 mg/kg; mäso v množstve 0,01 mg/kg, s výnimkou mäsa z voľne žijúcej zveri v množstve 0,015 mg/kg a kačacieho mäsa (z farmových chovov a voľne žijúcich kačíc) v množstve 0,04 mg/kg; živočíšny tuk v množstve 0,01 mg/kg; jedlé vedľajšie jatočné produkty v množstve 0,02 mg/kg s výnimkou vedľajších jatočných produktov z voľne žijúcej zveri v množstve 0,025 mg/kg a vedľajších jatočných produktov z diviaka v množstve 0,10 mg/kg; mlieko v množstve 0,01 mg/kg a med v množstve 0,01 mg/kg.
- (5) Keďže pesticídy obsahujúce ortuť sa v Únii postupne prestali používať už pred viac ako tridsiatimi rokmi, prítomnosť ortuti v potravinách možno považovať za dôsledok znečistenia životného prostredia. Preto je vhodné nahradiť štandardné hodnoty hodnotami uvedenými v odôvodnení 4, aby sa tak v prípade ortuti zohľadnili v nariadení (ES) č. 396/2005 požadované hodnoty životného prostredia. To umožní príslušným vnútroštátnym orgánom, aby prijali primerané opatrenia na presadzovanie práva na základe realistických MRL.
- (6) Vedecká skupina pre kontaminanty v potravinovom reťazci (ďalej len „skupina CONTAM“) Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) prijala stanovisko k prítomnosti ortuti a metylortuti v potravinách ⁽²⁾.
- (7) Keďže zlučenyiny ortuti sa vo výrobkoch uvedených v odôvodnení 4 vyskytujú v nízkych koncentráciách a s prihliadnutím na dostupné údaje o spotrebe v Únii, sa celkový príspevok k dietetickej expozícii považuje za nízky a nepredstavuje žiadne riziko pre zdravie spotrebiteľov. MRL by sa v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 396/2005 v prípade týchto výrobkov mali stanoviť ako dočasné. Uvedené MRL sa preskúmajú; počas preskúmania sa zohľadnia informácie dostupné počas 10 rokov od uverejnenia tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Vedecká skupina pre kontaminanty v potravinovom reťazci EFSA (CONTAM); Vedecké stanovisko týkajúce sa rizika pre verejné zdravie súvisiace s prítomnosťou ortuti a metylortuti v potravinách. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2012 10(12):2985. [241 s].

- (8) Komisia viedla konzultácie s referenčnými laboratóriami Európskej únie o rezíduách pesticídov, pokiaľ ide o potrebu úpravy ich LD. Uvedené laboratóriá dospeli k záveru, že súčasné detekčné limity by sa mali zachovať.
- (9) Na základe stanoviska úradu a s ohľadom na faktory relevantné pre predmetnú záležitosť spĺňajú príslušné úpravy MRL požiadavky článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (10) V rámci Svetovej obchodnej organizácie sa uskutočnili konzultácie o nových MRL s obchodnými partnermi Únie a ich pripomienky boli zohľadnené.
- (11) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy II a III k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. januára 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Prílohy II a III k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia takto:

1. V prílohe II sa stĺpec týkajúci sa zlúčenín ortuti vypúšťa.

2. Príloha III sa mení takto:

a) V časti A sa dopĺňa stĺpec týkajúci sa zlúčenín ortuti:

„Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)“

Číslo kódu	Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL ^(*)	Zlúčeniny ortuti (suma zlúčenín ortuti vyjadrená ako ortuť)
(1)	(2)	(3)
0100000	ČERSTVÉ ALEBO MRAZENÉ OVOCIE, ORECHY	
0110000	Citrusové plody	0,01 (*)
0110010	grapefruity	
0110020	pomaranče	
0110030	citróny	
0110040	limety	
0110050	mandarínky	
0110990	iné	
0120000	Orechy stromové	0,02 (+)
0120010	mandle	
0120020	para orechy	
0120030	kešu orechy	
0120040	gaštany jedlé	
0120050	kokosové orechy	
0120060	lieskovce	
0120070	makadamové orechy	
0120080	pekanové orechy	
0120090	píniové oriešky	
0120100	pistáciové orechy	
0120110	vlašské orechy	
0120990	iné	
0130000	Jadrové ovocie	0,01 (*)
0130010	jablká	
0130020	hrušky	
0130030	dule	
0130040	mišpuľa	
0130050	mišpuľník japonský	
0130990	iné	

(1)	(2)	(3)
0140000	Kôstkové ovocie	0,01 (*)
0140010	marhule	
0140020	čerešne (čerešňa vtáčia)	
0140030	broskyne	
0140040	slivky	
0140990	iné	
0150000	Bobuľové a drobné ovocie	0,01 (*)
0151000	a) <i>hrozno</i>	
0151010	stolové hrozno	
0151020	muštové hrozno	
0152000	b) <i>jahody</i>	
0153000	c) <i>krovité ovocné druhy</i>	
0153010	ostružiny	
0153020	ostružinové maliny	
0153030	maliny (červené a žlté)	
0153990	iné	
0154000	d) <i>iné drobné a bobuľové ovocie</i>	
0154010	čučoriedky	
0154020	brusnice	
0154030	ríbezle (čierne, červené a biele)	
0154040	egreše (zelené, červené a žlté)	
0154050	šípkky	
0154060	moruše (čierne a biele)	
0154070	azarole/plody stredomorskej mišpule	
0154080	plody bazy čiernej	
0154990	iné	
0160000	Rôzne ovocie s/so	0,01 (*)
0161000	a) <i>jedlrou šupou</i>	
0161010	datle	
0161020	figy	
0161030	stolové olivy	
0161040	kumkváty	
0161050	karambola	
0161060	ebenovník rajčiakový	
0161070	klinčekovec jambolanový	
0161990	iné	
0162000	b) <i>nejedlrou šupou, malé</i>	
0162010	kivi (zelené, červené, žlté)	
0162020	dvojslivka – liči	
0162030	mučenka jedlá/plody marakuje	
0162040	plody opuncie (nopál)/plody kaktusov (kaktusová figa)	

(1)	(2)	(3)
0162050	zlatolist jablkový	
0162060	ebenovník virgínsky	
0162990	iné	
0163000	c) <i>nejedlou šupou, veľké</i>	
0163010	avokáda	
0163020	banány	
0163030	mangá	
0163040	papáje	
0163050	granátové jablká	
0163060	cherimoya	
0163070	guavy	
0163080	ananásky	
0163090	plody chlebovníka	
0163100	duriany	
0163110	anona mäkoostnatá/quantabana	
0163990	iné	
0200000	ČERSTVÁ ALEBO MRAZENÁ ZELENINA	
0210000	Koreňová a hľuzová zelenina	0,01 (*)
0211000	a) <i>zemiaky</i>	
0212000	b) <i>tropická koreňová a hľuzová zelenina</i>	
0212010	korene kasavy (manioku jedlého)/maniok	
0212020	sladké zemiaky	
0212030	jamy	
0212040	korene maranty trstovitej	
0212990	iné	
0213000	c) <i>iná koreňová a hľuzová zelenina okrem cukrovej repy</i>	
0213010	repa obyčajná	
0213020	mrkva	
0213030	zeler	
0213040	chren	
0213050	jeruzalemské artičoky	
0213060	paštrnák	
0213070	koreň petržlenu	
0213080	reďkovka	
0213090	kozia brada	
0213100	kapusta repková kvaková/kvaka	
0213110	okružhlica	
0213990	iné	
0220000	Cibuľová zelenina	0,01 (*)
0220010	cesnak	
0220020	cibuľa	
0220030	šalotka	
0220040	cesnak zimný/cibuľa zimná	
0220990	iné	

(1)	(2)	(3)
0230000	Plodová zelenina	0,01 (*)
0231000	a) <i>luľkovité</i>	
0231010	rajčiaky	
0231020	sladká paprika	
0231030	baklažán	
0231040	okra/ibištek jedlý	
0231990	iné	
0232000	b) <i>tekvicovité s jedlou šupou</i>	
0232010	uhorky šalátové	
0232020	uhorky nakladačky	
0232030	cukety	
0232990	iné	
0233000	c) <i>tekvicovité s nejedlou šupou</i>	
0233010	melóny	
0233020	tekvica	
0233030	dyňa červená (vodový melón)	
0233990	iné	
0234000	d) <i>kukurica siata cukrová/cukrová kukurica</i>	
0239000	e) <i>iná plodová zelenina</i>	
0240000	Hľúbová zelenina (okrem koreňov a mladých rastlín plodín z čeľade kapus- tovitých)	0,01 (*)
0241000	a) <i>hlúbová zelenina so zdužinatými súkvetiami</i>	
0241010	brokolica	
0241020	karfiol	
0241990	iné	
0242000	b) <i>hlávková hlúbová zelenina</i>	
0242010	ružičkový kel	
0242020	hlávková kapusta	
0242990	iné	
0243000	c) <i>listová hlúbová zelenina</i>	
0243010	kapusta čínska/pe-tsai	
0243020	kel	
0243990	iné	
0244000	d) <i>kaleráb</i>	
0250000	Listová zelenina, bylinky a jedlé kvety	
0251000	a) <i>šalát a podobné listové zeleniny</i>	0,01 (*)
0251010	valeriánka poľná	
0251020	hlávkový šalát	
0251030	čakanka štrbáková širokolistá /endívia širokolistá	
0251040	žerucha siata a iné kľíčky a výhonky	
0251050	barborka jarná	

(1)	(2)	(3)
0251060	rukola/eruka	
0251070	červená horčica	
0251080	mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých)	
0251990	iné	
0252000	b) <i>špenát a podobné špenátové plodiny (listy)</i>	0,01 (*)
0252010	špenát	
0252020	portulaka zeleninová	
0252030	listová repa, špenátová repa	
0252990	iné	
0253000	c) <i>listy viniča a podobné druhy</i>	0,01 (*)
0254000	d) <i>potočnica lekárska</i>	0,01 (*)
0255000	e) <i>čakanka obyčajná listnatá (šalátová)</i>	0,01 (*)
0256000	f) <i>bylinky a jedlé kvety</i>	0,03 (+)
0256010	trebulka	
0256020	cesnak pažítkový	
0256030	zelerová vňať	
0256040	petržlen	
0256050	šalvia	
0256060	rozmarín	
0256070	tymian	
0256080	bazalka a jedlé kvety	
0256090	vavrínový/bobkový list	
0256100	estragón	
0256990	iné	
0260000	Strukoviny	0,01 (*)
0260010	fazuľa (so strukmi)	
0260020	fazuľa (bez strukov)	
0260030	hrach (so strukmi)	
0260040	hrach (bez strukov)	
0260050	šošovica	
0260990	iné	
0270000	Stonková zelenina	0,01 (*)
0270010	špargľa	
0270020	artičoky bodliakové (kardy)	
0270030	zeler	
0270040	fenikel obyčajný	
0270050	artičoky pravé	
0270060	pór	
0270070	rebarbora	
0270080	bambusové výhonky	
0270090	rastový vrchol paliem	
0270990	iné	

(1)	(2)	(3)
0280000	Huby, machy a lišajníky	
0280010	pestované huby	0,05 (+)
0280020	divorastúce huby	0,5 (+)
0280990	machy a lišajníky	0,01 (*)
0290000	Riasy a prokaryotické organizmy	0,01 (*)
0300000	STRUKOVINY	0,01 (*)
0300010	fazuľa	
0300020	šošovica	
0300030	hrach	
0300040	lupiny	
0300990	iné	
0400000	OLEJNATÉ SEMENÁ A PLODY	
0401000	Olejnaté semená	0,02 (+)
0401010	ľanové semená	
0401020	arašidy	
0401030	mak siaty	
0401040	sezamové semená	
0401050	slnečnicové semená	
0401060	semená repky	
0401070	sója fazuľová	
0401080	horčicové semená	
0401090	semená bavlníka	
0401100	semená tekvice	
0401110	semená poľtu farbiarskeho	
0401120	semená boráka lekárskeho	
0401130	semená ľaničníka siateho	
0401140	semená konopy siatej	
0401150	bôby ricínu obyčajného	
0401990	iné	
0402000	Olejnaté plody	
0402010	olivy na výrobu oleja	0,01 (*)
0402020	jadrá palmy olejnej	0,02 (*)
0402030	plody palmy olejnej	0,02 (*)
0402040	kapok	0,02 (*)
0402990	iné	0,02 (*)
0500000	OBILNINY	0,01 (*)
0500010	jačmeň	
0500020	pohánka a iné pseudoobilniny	
0500030	kukurica	
0500040	proso siate	
0500050	ovos	
0500060	ryža	
0500070	raž	

(1)	(2)	(3)
0500080	cirok	
0500090	pšenica	
0500990	iné	
0600000	ČAJE, KÁVA, BYLINNÉ NÁLEVY, KAKAO A KAROB	
0610000	Čaje	0,02 (+)
0620000	Kávové bôby	0,02 (+)
0630000	Bylinné nálevy z/zo	0,02 (+)
0631000	a) <i>kvetov</i>	
0631010	rumanček kamilkový	
0631020	ibištek	
0631030	ruža	
0631040	jazmín	
0631050	lipa	
0631990	iné	
0632000	b) <i>listov a bylín</i>	
0632010	jahoda	
0632020	rooibos	
0632030	mate/maté	
0632990	iné	
0633000	c) <i>koreňov</i>	
0633010	valeriána lekárska	
0633020	všehoj (ženšen)	
0633990	iné	
0639000	d) <i>akýchkoľvek iných častí rastlín</i>	
0640000	Kakaové bôby	0,02 (+)
0650000	Karob/rohovník obyčajný/svätojánsky chlieb	0,02 (*)
0700000	CHMEĽ	0,02 (*)
0800000	KORENINY	(+)
0810000	Koreniny zo semien	
0810010	aníz/anízové semeno	0,02
0810020	černuška siata	0,02
0810030	zeler	0,02
0810040	koriander	0,02
0810050	rasca	0,02
0810060	kôpor	0,02
0810070	fenikel	0,02
0810080	senovka grécka	0,02
0810090	muškátový oriešok	0,05
0810990	iné	0,02

(1)	(2)	(3)
0820000	Plodové koreniny	0,02
0820010	nové korenie	
0820020	sečuánske korenie	
0820030	rasca lúčna	
0820040	kardamon	
0820050	bobule borievky obyčajnej	
0820060	korenie (čierne, zelené a biele)	
0820070	vanilka	
0820080	tamarinda	
0820990	iné	
0830000	Koreniny získané z kôry	0,02
0830010	škorica	
0830990	iné	
0840000	Koreňové a podzemkové koreniny	
0840010	sladké drievko	0,02
0840020	zázvor	0,05
0840030	kurkuma	0,05
0840040	chren dedinský	
0840990	iné	0,02
0850000	Koreniny z púčikov	0,02
0850010	klinčeky	
0850020	kapara trnitá	
0850990	iné	
0860000	Koreniny z piestika kvetov	0,02
0860010	šafran	
0860990	iné	
0870000	Koreniny z mieška	
0870010	muškátový kvet	0,05
0870990	iné	0,02
0900000	TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU (CUKRODÁRNE PLODINY)	0,01 (*)
0900010	koreň cukrovej repy	
0900020	cukrová trstina	
0900030	korene čakanky	
0900990	iné	
1000000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – SUCHOZEMSKÉ ŽIVOČÍCHY	
1010000	Tkanivá z	
1011000	a) ošípaných	(+)
1011010	svalovina	0,01
1011020	tukové tkanivo	0,01
1011030	pečeň	0,02

(1)	(2)	(3)
1011040	obličky	0,02
1011050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,02
1011990	iné	0,01 (*)
1012000	b) <i>hovädzieho dobytká</i>	(+)
1012010	svalovina	0,01
1012020	tukové tkanivo	0,01
1012030	pečeň	0,02
1012040	obličky	0,02
1012050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,02
1012990	iné	0,01 (*)
1013000	c) <i>oviec</i>	(+)
1013010	svalovina	0,01
1013020	tukové tkanivo	0,01
1013030	pečeň	0,02
1013040	obličky	0,02
1013050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,02
1013990	iné	0,01 (*)
1014000	d) <i>kôz</i>	(+)
1014010	svalovina	0,01
1014020	tukové tkanivo	0,01
1014030	pečeň	0,02
1014040	obličky	0,02
1014050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,02
1014990	iné	0,01 (*)
1015000	e) <i>koňovitých</i>	(+)
1015010	svalovina	0,01
1015020	tukové tkanivo	0,01
1015030	pečeň	0,02
1015040	obličky	0,02
1015050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,02
1015990	iné	0,01 (*)
1016000	f) <i>hydiny</i>	
1016010	svalovina	0,01 (+)
1016020	tukové tkanivo	0,01 (+)
1016030	pečeň	0,02 (+)
1016040	obličky	0,02 (+)
1016050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,02 (+)
1016990	iné	0,01 (*)
1017000	g) <i>iných hospodárskych suchozemských zvierat</i>	(+)
1017010	svalovina	0,01
1017020	tukové tkanivo	0,01
1017030	pečeň	0,02

(1)	(2)	(3)
1017040	obličky	0,02
1017050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,02
1017990	iné	0,01 (*)
1020000	Mlieko	0,01 (+)
1020010	dobytok	
1020020	ovce	
1020030	kozy	
1020040	kone	
1020990	iné	
1030000	Vtáacie vajcia	0,01 (*)
1030010	slepačie	
1030020	kačacie	
1030030	husacie	
1030040	prepeličie	
1030990	iné	
1040000	Med a iné včelárske produkty	0,01 (+)
1050000	Obojživelníky a plazy	0,01 (*)
1060000	Suchozemské bezstavovce	0,01 (*)
1070000	Voľne žijúce suchozemské stavovce	0,04 (+)

(*) Hranica analytického stanovenia

(e) Pokiaľ ide o úplný zoznam výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.

(F) = rozpustný v tukoch

Zlúčeniny ortuti (suma zlúčenín ortuti vyjadrená ako ortuť)

(+) Z údajov z monitorovania vyplýva, že výskyt rezíduí je spôsobený znečistením životného prostredia. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie dostupné do 10 rokov odo dňa ich uverejnenia.

0120000 orechy stromové

0256000 f) bylinky a jedlé kvety

0280010 pestované huby

(+) Na hrúbky sa uplatňujú tieto MRL: 0,9 mg/kg. Z údajov z monitorovania vyplýva, že výskyt rezíduí je spôsobený znečistením životného prostredia. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie dostupné do 10 rokov odo dňa ich uverejnenia.

0280020 divorastúce huby

(+) Z údajov z monitorovania vyplýva, že výskyt rezíduí je spôsobený znečistením životného prostredia. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie dostupné do 10 rokov odo dňa ich uverejnenia.

0401000 olejnaté semená

0610000 čaje

0620000 kávové bôby

0630000 bylinné nálevy z/zo

0640000 kakaové bôby

0800000 KORENINY

(+) Uplatniteľná maximálna hladina rezíduí pre chren dedinský (*Armoracia rusticana*) v skupine korenín (kód 0840040) zodpovedá MRL stanovenej pre chren (*Armoracia rusticana*) v kategórii zeleniny, skupine koreňovej a hlúzovej zeleniny (kód 0213040), pričom sa zohľadňujú zmeny hladín spracovaním (sušením) podľa článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005.

0840040 chren dedinský

- (+) Z údajov z monitorovania vyplýva, že výskyt rezíduí je spôsobený znečistením životného prostredia. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie dostupné do 10 rokov odo dňa ich uverejnenia.
- 1011000 a) tkanivá z ošípaných**
- 1012000 b) tkanivá z hovädzieho dobytku**
- 1013000 c) tkanivá z oviec**
- 1014000 d) tkanivá z kôz**
- 1015000 e) tkanivá z koňovitých**
- (+) Na kačacie mäso sa uplatňujú tieto MRL: 0,04 mg/kg. Z údajov z monitorovania vyplýva, že výskyt rezíduí je spôsobený znečistením životného prostredia. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie dostupné do 10 rokov odo dňa ich uverejnenia.
- 1016010 svalovina (hydina)**
- (+) Z údajov z monitorovania vyplýva, že výskyt rezíduí je spôsobený znečistením životného prostredia. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie dostupné do 10 rokov odo dňa ich uverejnenia.
- 1016020 tukové tkanivo (hydina)**
- 1016030 pečeň (hydina)**
- 1016040 obličky (hydina)**
- 1016050 jedlé vedľajšie jatočné produkty (hydina)**
- 1017000 g) tkanivá z iných hospodárskych suchozemských zvierat**
- 1020000 mlieko**
- 1040000 med a iné včelárske produkty**
- (+) Na vedľajšie jatočné produkty z diviaka sa uplatňujú tieto MRL: 0,1 mg/kg. Z údajov z monitorovania vyplýva, že výskyt rezíduí je spôsobený znečistením životného prostredia. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie dostupné do 10 rokov odo dňa ich uverejnenia.
- 1070000 Voľne žijúce suchozemské stavovce“**

b) V časti B sa stĺpec týkajúci sa zlúčenín ortuti vypúšťa.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/74**zo 17. januára 2018,****ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie kyseliny fosforečnej – fosforečnanov – di-, tri- a polyfosforečnanov (E 338 – 452) v mrazenom mäse na vertikálnom ražni v tvare homole****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 je stanovený zoznam Únie obsahujúci prídavné látky schválené na používanie v potravinách a podmienky ich používania.
- (2) Uvedený zoznam možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ⁽²⁾, a to buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti.
- (3) Dňa 28. augusta 2015 bola predložená žiadosť o povolenie na používanie kyseliny fosforečnej, fosforečnanov, difosforečnanov, trifosforečnanov a polyfosforečnanov (ďalej len „fosforečnany“) ako stabilizátora a zvlhčovadla v mrazenom mäse na vertikálnom ražni v tvare homole patriaceho do kategórie potravín 08.2 „Mäsové prípravky v zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 853/2004“ v časti E prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008. Žiadosť bola následne sprístupnená členským štátom podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1331/2008.
- (4) Používanie fosforečnanov je potrebné na čiastočnú extrakciu a štiepenie mäsových bielkovín na vytvorenie proteínového filmu na mrazenom mäse na vertikálnom ražni v tvare homole, ktorý umožňuje spojenie kúskov mäsa s cieľom zabezpečiť homogénne mrazenie a opekánie. Okrem toho fosforečnany zabezpečujú, aby mäso zostalo šťavnaté pri rozmrazovaní a aby mrazené mäso na vertikálnom ražni v tvare homole zostalo stabilné. Táto technologická potreba bola uznaná v prípade mrazeného mäsa na rotujúcom vertikálnom ražni v tvare homole, ktoré bolo vyrobené z ovčieho, jahňacieho, teľacieho alebo hovädzieho mäsa ošetrovaného tekutými prísadami alebo z hydinového mäsa ošetrovaného alebo neošetrovaného tekutými prísadami používaného samostatne alebo v kombinácii, ako aj krájaného alebo mletého a pripraveného tak, aby ho mohol prevádzkovateľ potravinárskeho podniku opekať. Dôkladne opečené pásy mäsa sú následne spotrebované konečným spotrebiteľom.
- (5) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1331/2008 musí Komisia požiadať Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o stanovisko s cieľom aktualizovať zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách stanovený v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 s výnimkou prípadov, keď by predmetná aktualizácia nemala mať vplyv na ľudské zdravie.
- (6) Bezpečnosť fosforečnanov vyhodnotil Vedecký výbor pre potraviny, ktorý stanovil maximálny prípustný denný príjem, vyjadrený ako fosfor, na 70 mg/kg telesnej hmotnosti ⁽³⁾. Fosforečnany sa povoľujú na používanie ako prídavné látky v potravinách v širokej škále potravín vrátane mäsových výrobkov a určitých mäsových prípravkov. Preto sa neočakáva, že rozšírenie používania na mrazené mäso na vertikálnom ražni v tvare homole bude mať výrazný vplyv na celkové vystavenie účinkom fosforečnanov. S cieľom obmedziť ďalšie vystavenie účinkom pridaných fosforečnanov by sa rozšírenie používania malo obmedziť len na mrazené mäso na vertikálnom ražni v tvare homole, v prípade ktorého bola identifikovaná technologická potreba.
- (7) Keďže rozšírené používanie uvedených prídavných látok znamená aktualizáciu zoznamu Únie, ktorá pravdepodobne nemá vplyv na ľudské zdravie, nie je potrebné žiadať úrad o stanovisko.
- (8) Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1).⁽³⁾ Správy Vedeckého výboru pre potraviny, 25. séria, 1991, s. 13.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. januára 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA

V časti E prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa v kategórii potravín 08.2 „Mäsové prípravky v zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 853/2004“ položka týkajúca sa kyseliny fosforečnej – fosforečnanov – di-, tri- a polyfosforečnanov (E 338 – 452) nahrádza takto:

	„E 338 – 452	Kyselina fosforečná – fosforečnany – di- tri- a polyfosforečnany	5 000	(1) (4)	iba párky a mäkké salámy (breakfast sausages): v týchto výrobkoch je mäso pomleté tak, aby sa svalové a tukové tkanivo úplne rozptýlilo, a vláknina tak vytvárala s tukom emulziu, ktorá dodáva týmto výrobkom ich charakteristický vzhľad; fínska vianočná šunka nasolená šedou soľou, mleté mäso (burger meat) obsahujúce najmenej 4 % zeleniny a/alebo obilnín vmiešaných do mäsa, Kasseler, Bräte, Surfleisch, toorvorst, šašlōkk, ahjupraad, Bílá klobása, Vinná klobása, Sváteční klobása a Syrová klobása a mrazené mäso na rotujúcom vertikálnom ražni v tvare homole vyrobené z ovčieho, jahňacieho, teľacieho a/alebo hovädzieho mäsa ošetrovaného tekutými prísadami alebo z hydinového mäsa ošetrovaného alebo neošetrovaného tekutými prísadami používaného samostatne a/alebo v kombinácii, ako aj krájaného a/alebo mletého a pripraveného tak, aby ho mohol prevádzkovateľ potravinárskeho podniku opekať a konečný spotrebiteľ následne konzumovať.“
--	--------------	--	-------	---------	---

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/75**zo 17. januára 2018,****ktorým sa mení príloha k nariadeniu (EÚ) č. 231/2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o špecifikácie mikrokryštalickej celulózy [E 460i])****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych arómov ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 5,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (EÚ) č. 231/2012 ⁽³⁾ sa stanovujú špecifikácie prídavných látok v potravinách uvedených v prílohách II a III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008.
- (2) Uvedené špecifikácie možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008, a to buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti.
- (3) Dňa 8. februára 2016 bola predložená žiadosť o zmenu špecifikácií týkajúcich sa prídavnej látky v potravinách mikrokryštalická celulóza [E 460i]). Žiadosť bola podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1331/2008 sprístupnená členským štátom.
- (4) Pokiaľ ide o rozpustnosť prídavnej látky v potravinách mikrokryštalická celulóza [E 460i]), v súčasnej špecifikácii sa uvádza „Nerozpustná vo vode, etanole, éteri a zriedených anorganických kyselinách. Nepatrne rozpustná v roztoku hydroxidu sodného“.
- (5) Žiadateľ navrhuje, aby sa rozpustnosť tejto prídavnej látky v potravinách zmenila na „Nerozpustná vo vode, etanole, éteri a zriedených anorganických kyselinách. Prakticky nerozpustná alebo nerozpustná v roztoku hydroxidu sodného“.
- (6) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) vo svojom stanovisku z 24. januára 2017 ⁽⁴⁾ dospel k záveru, že zmena špecifikácií, ktorú navrhuje žiadateľ, pokiaľ ide o rozpustnosť mikrokryštalickej celulózy [E 460i]), nepredstavuje bezpečnostné riziko. Úrad však odporučil, že v špecifikáciách EÚ by sa mala uviesť koncentrácia roztoku hydroxidu sodného pre skúšku rozpustnosti.
- (7) Preto je vhodné zmeniť opis rozpustnosti prídavnej látky v potravinách mikrokryštalická celulóza [E 460i]) v roztoku hydroxidu sodného (koncentrácia: 50 g NaOH/l) na „prakticky nerozpustná alebo nerozpustná“.
- (8) Nariadenie (EÚ) č. 231/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 231/2012 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1).⁽⁴⁾ Pracovná skupina pre potravinové prísady a zdroje živín pridávané do potravín (ANS) úradu EFSA, 2017. Safety of the proposed amendment of the specifications for microcrystalline cellulose (E 460i) as a food additive (Bezpečnosť navrhovanej zmeny špecifikácií mikrokryštalickej celulózy [E 460i]) ako prídavnej látky v potravinách}. Vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(2):4699, s. 7 doi:10.2903/j.efsa.2017.4699.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. januára 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

V prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 231/2012 sa položka týkajúca sa prídavnej látky v potravinách [E 460i)] mikrokryštalická celulóza, pokiaľ ide o jej rozpustnosť, nahrádza takto:

„Rozpustnosť	Nerozpustná vo vode, etanole, éteri a zriedených anorganických kyselinách. Prakticky nerozpustná alebo nerozpustná v roztoku hydroxidu sodného (koncentrácia: 50 g NaOH/l).“
--------------	--

KORIGENDÁ**Korigendum k opravnému rozpočtu Európskej únie č. 5 (EÚ, Euratom) 2017/30 na rozpočtový rok 2017 s konečnou platnosťou**

(Úradný vestník Európskej únie L 9 z 12. januára 2018)

V obsahu a na strane 1 v názve:

namiesto: „2017/30“

má byť: „2018/30“.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK